

第三国定住難民の子であることの証明書交付申請書

တတိယနိုင်ငံတွင်ပြန်လည်နေရာချထားရေး ခိုလှုံခွင့်ရသူ၏သားသမီးဖြစ်ကြောင်း
ထောက်ခံပေးရန်လျှောက်ထားလွှာ

出入国在留管理庁出入国管理部出入国管理課難民認定室長 殿

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနစိတ်၊ ဒုက္ခသည်အသိ
အမှတ်ပြုရုံးအဖွဲ့မှူး

氏名 (男・女)

အမည် (ကျား၊ မ)

生年月日 年 月 日 国 籍

မွေးသက္ကရာဇ် ခုနှစ် လ ရက် နိုင်ငံသား

在留カード番号

နေထိုင်ခွင့်ကဒ်ပြားအမှတ်

使用目的 婚姻 帰化 移住

အသုံးပြုမည့်ရည်ရွယ်ချက် လက်ထပ်ထိမ်းမြားရန် နိုင်ငံသားခံယူရန် နေရပ်ပြောင်းရွှေ့ရန်
その他

အခြား

平成 26 年 1 月 24 日付け難民対策連絡調整会議決定（令和元年 6 月 28 日一
部改正）「第三国定住による難民の受入れに関する具体的措置について」第 4 の
規定に基づき、下記に該当する者であることの証明書の交付を申請します。

၂၀၁၄ခုနှစ်ဇန်နဝါရီလ၂၄ရက်နေ့ ဒုက္ခသည်ဆိုင်ရာဆက်သွယ်ညှိနှိုင်းရေး အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်
ချက်(၂၀၁၉ခုနှစ်ဇူလိုင်လ၂၈ရက်တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းပြင်ဆင်) 「တတိယနိုင်ငံတွင်ပြန်လည်နေရာချထားရေး
အရဒုက္ခသည်လက်ခံရေးဆိုင်ရာလက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှုနှင့်ပတ်သက်၍」 စတုတ္ထမြောက်ပြဋ္ဌာန်းချက်အ
ပေါ်အခြေခံသည့် အောက်ဖော်ပြပါအချက်အလက်နှင့် ကိုက်ညီသူဖြစ်ကြောင်း ထောက်ခံပေးပါရန်
လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

記

ဖော်ပြချက်

平成 20 年 12 月 10 日付け閣議了解「第三国定住による難民の受入れに關するパイロットケースの実施について」又は平成 26 年 1 月 24 日付け閣議了解
「第三国定住による難民の受入れ実施について」に基づき第三国定住難民として
日本政府が受け入れた者の子

၂၀၀၈ခုနှစ်ဒီဇင်ဘာလ၁၀ရက်နေ့အစိုးရအတည်ပြုချက်「တတိယနိုင်ငံတွင်ပြန်လည်နေရာချထား
ရေးအရဒုက္ခသည်လက်ခံရေးဆိုင်ရာ ရှေ့ပြေးအစီအစဉ်အကောင်အထည်ဖော်ရေးနှင့်ပတ်သက်၍」
သာမက၂၀၁၄ခုနှစ်ဇန်နဝါရီလ၂၄ရက် အစိုးရအတည်ပြုချက်「တတိယနိုင်ငံတွင်ပြန်လည်နေရာချ
ထားရေးအရ ဒုက္ခသည်လက်ခံရေးဆိုင်ရာလုပ်ဆောင်မှုအကြောင်းအရာ」 အပေါ်အခြေခံ၍တတိယနိုင်
ငံတွင်ပြန်လည်နေရာချထားရေးခိုလှုံခွင့်ရသူအဖြစ်ဂျပန်အစိုးရမှလက်ခံထားသူ၏သားသမီးဖြစ်ကြောင်း။

【申請の方法】

[လျှောက်ထားနည်း]

証明書交付申請書を下記の宛先に送付してください(※)。

ထောက်ခံစာပေးရန်လျှောက်ထားလွှာကိုအောက်ဖော်ပြပါအတိုင်းလိပ်မူ၍ပေးပို့ပါရန်။(※)

送付先：出入国在留管理庁出入国管理部出入国管理課難民認定室

လိပ်မူရန် : လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနစိတ်၊
ဒုက္ခသည်အသိအမှတ်ပြုရုံးခန်း

(Shutsu nyukoku zairyu kanri-cho shutsu nyukoku kanri-bu shutsu nyukoku kanri-ka nanmin nintei shitsu)

所在地：〒100-8973 東京都千代田区霞が関1-1-1

လိပ်စာ : စာပို့သင်္ကေတ ၁၀၀-၈၉၇၃၊တိုကျို၊ မြို့ချိုရောဒ စီရင်စု၊ခဆုမိဂဆေမိ ၁-၁-၁
(〒100-8973 Tokyo-to Chiyoda-ku Kasumigaseki 1-1-1)

(※) 必ず，下記3点を同封してください。

(※) အောက်ဖော်ပြပါအချက် (၃) ချက်ကို မပျက်မကွက် ပူးတွဲတင်ပြပါရန်။

- 郵便切手（普通郵便に必要な額、速達や簡易書留等とする場合はそれに応じた料金を加算）を貼った返信用封筒（※送付先明記）
- တံဆိပ်ခေါင်း (ရိုးရိုးစာပို့ရန်လိုအပ်သည့်ငွေပမာဏ၊ အမြန်နှင့် မှတ်ပုံတင်စာစသည်ဖြင့်ပို့လျှင်၎င်းတို့နှင့်ကိုက်ညီသောအခကြေးငွေ)ဖြင့်ကပ်ထားသော ပြန်ပို့ရန်စာအိတ်အလွတ်
(※ ပေးပို့ရန်လိပ်စာ သေချာရှင်းလင်းစွာရေးပါ)
- 申請者本人及び両親の確認書類（在留カード表裏面のコピー）
- လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင် သို့မဟုတ် မိဘဖြစ်ကြောင်း အတည်ပြုစာရွက်စာတမ်း (နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား ရှေ့နောက်မိတ္တူ)
- 出生届の受理証明書
- မွေးစာရင်း
(問い合わせ先)
(ဆက်သွယ်စုံစမ်းရန်လိပ်စာ)

出入国在留管理庁出入国管理部出入国管理課難民認定室

電話番号 03-3580-4111

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနစိတ်၊
ဒုက္ခသည်အသိအမှတ်ပြုရုံးခန်း

ဖုန်းနံပါတ် ၀၃-၃၅၈၀-၄၁၁၁